

---

**Batteriebetriebener**

# **KOHLENMONOXYD**

# **Alarm**

---

## **Anwenderleitfaden**

---

**Batteriebetriebener CO-Alarm  
ohne Digitalanzeige**

**MONTAGE: 9C05**

**Batteriebetriebener CO-Alarm  
mit Digitalanzeige und  
Spitzenwertspeicher**

**MONTAGE: 900-0146**

***Bei Fragen zu Ihrem Kohlenmonoxydalarm,  
wenden Sie sich bitte an Kidde unter 01801 723311***

***Halten Sie bei einem Anruf bitte folgende Informationen bereit:***

|                                                        |
|--------------------------------------------------------|
| CO-Alarm Modellnummer (auf der Rückseite des Alarms):  |
| CO-Alarm Montagenummer (auf der Rückseite des Alarms): |
| Herstellungsdatum (auf der Rückseite des Alarms):      |
| Kaufdatum:                                             |
| Kaufort:                                               |

DIESES ANWENDERHANDBUCH IST GANZ DURCHZULESEN UND ÜBER DIE LEBENSZEIT DES PRODUKTS HINWEG AUFBEBUWAREN. ES SOLLTE AUCH AN EVENTUELLE SPÄTERE BESITZER WEITERGEREICHT WERDEN.



KM 98848  
EN50291:2001

810-2241-DE  
REV A 8/05

# Inhalt

## INHALT DIESES HANDBUCHS

- 1 — Kurze Einführung zum Thema Kohlenmonoxyd
- 2 — Schnelle Inbetriebnahme
- 3 — Installationsanleitung
- 4 — Funktionen und Betrieb
- 5 — Batterie einlegen
- 6 — Verhalten bei Alarmsignal
- 7 — Pflege Ihres Kidde Co Alarms
- 8 — Technische Daten
- 9 — Garantie

## Umweltschutz

Elektrogerätemüll sollte nicht im Restmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bitte zum Recycling, wo diese Möglichkeit besteht. Informationen zum Recycling erhalten Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



**ACHTUNG:** *DIESER KOHLENMONOXYDALARM IST KEIN ERSATZ FÜR DIE INSTALLATION UND WARTUNG EINER ANGEMESSENEN ZAHL VON RAUCHMELDERN IN IHREM HAUSHALT. DIESER ALARM SPRICHT WEDER AUF RAUCH, FEUER NOCH AUF ANDERE GIFTGASE AUßER KOHLENMONOXYD AN. AUS DIESEM GRUND MÜSSEN SIE RAUCHMELDER INSTALLIEREN, UM EINE FRÜHWARNUNG VOR EINEM MÖGLICHEN BRAND ZU ERHALTEN UND SICH UND IHRE FAMILIE VOR FEUER UND SEINEN GEFAHREN ZU SCHÜTZEN.*

**ACHTUNG:** *DIESES PRODUKT IST FÜR DEN INNENBEREICH REGULÄRER WOHNÄRÄUME BESTIMMT. ES WURDE NICHT ENTWICKELT, UM DIE EINHALTUNG GEWERBLICHER UND INDUSTRIELLER NORMEN ZU ÜBERPRÜFEN. DIESER ALARM IST NICHT ZUR INSTALLATION AN STANDORTEN MIT EXPLOSIONSGEFAHR GEEIGNET (EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE), WIE VON DER GESETZGEBUNG VORGESCHRIEBEN. PERSONEN MIT MEDIZINISCHEN PROBLEMEN SOLLTEN MÖGLICHERWEISE DIE VERWENDUNG VON WARNEINRICHTUNGEN IN BETRACHT ZIEHEN, DIE BEREITS BEI KOHLENMONOXYDKONZENTRATIONEN UNTER 30 PPM HÖR- ODER SICHTBARE SIGNALE ERZEUGEN.*

**WICHTIG:** *DIESER KOHLENMONOXYDALARM WURDE ENTWICKELT, UM KOHLENMONOXYD AUS FALSCH ODER NICHT FUNKTIONIERENDEN GERÄTEN ZU ENTDECKEN. DIE INSTALLATION DIESES GERÄTS IST NICHT ALS ERSATZ FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄSSE INSTALLATION, VERWENDUNG UND WARTUNG BRENNSTOFFBETRIEBENER GERÄTE, EINSCHLIESSLICH LÖFTUNGS- UND ABGASSYSTEMEN ZU VERWENDEN*

**ACHTUNG:** *DIESER ALARM FUNKTIONIERT NICHT OHNE STROM. DIESER ALARM ERFORDERT EINE UNUNTERBROCHENE STROMZUFUHR.*

**ACHTUNG:** *DIESE EINHEIT IST KEIN RAUCHMELDER. SIE SPRICHT NICHT AUF RAUCH ODER FEUER AN. ZUR FRÜHWARNUNG VOR FEUER MÜSSEN SIE EINEN RAUCHMELDER INSTALLIEREN, OBWOHL AUCH KOHLENMONOXYD BEI EINEM BRAND ENTSTEHEN KANN.*

**WICHTIG:** *IM FALL EINES FEHLERSIGNALS WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN HERSTELLER ODER HÄNDLER UND VERWENDEN DEN ALARM NICHT WEITER*

**Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Kidde Kohlenmonoxyd-Alarms.  
Falls Sie Fragen über den Betrieb oder das Einrichten Ihres CO-Alarms  
haben, wenden Sie sich bitte an uns unter 01801 723311**

# Kurze Einführung zum Thema Kohlenmonoxyd

---

Ihr neuer Kidde Kohlenmonoxydalarm ist ein hochentwickeltes Instrument, das sorgfältig konstruiert und getestet wurde, um eine Ansammlung von CO in Wohnräumen festzustellen. Ihr Alarm ist speziell für die Verwendung im Heim bestimmt.

CO kann man nicht sehen, riechen oder schmecken und es kann tödliche Auswirkungen haben. Die CO-Konzentration im Blut wird als Carboxyhemoglobinniveau bezeichnet und stört die Fähigkeit des Körpers, sich mit Sauerstoff zu versorgen. Je nach Konzentration kann Kohlenmonoxyd in Minuten tödlich wirken.

Die verbreitetsten Quellen für CO sind nicht ordnungsgemäß funktionierende oder falsch eingesetzte Gasgeräte, die zum Heizen oder Kochen verwendet werden, Fahrzeugmotoren, Stromgeneratoren, verstopfte Kamine oder Abgasrohre, tragbare brennstoffbetriebene Heizgeräte, offene Kamine, brennstoffbetriebene Werkzeuge und die Verwendung eines Grills in einem geschlossenen Raum.

Zu den Hinweisen auf eine CO-Vergiftung zählen grippeähnliche Symptome, jedoch ohne Fieber. Andere Symptome umfassen Schwindelgefühl, Müdigkeit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Schläfrigkeit und Verwirrung. CO bedeutet für jeden eine Gefahr. Bei Ungeborenen, kleinen Kindern, Schwangeren, Senioren und Menschen mit Herz- oder Atemproblemen können die Symptome jedoch früher auftreten. Jedes Jahr sollte ein Fachmann ihr Heizsystem, Belüftung, Kamin und Abgaskanäle inspizieren und reinigen.

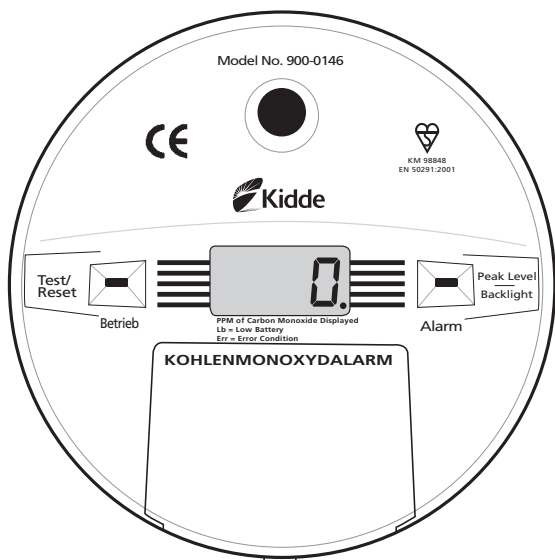
Für Ihren neuen Kidde CO Alarm gilt eine fünfjährige Garantie. Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um den Anwenderleitfaden gründlich durchzulesen und sich und Ihre Familie mit seinem Betrieb vertraut zu machen. Ihr Kidde CO Alarm wurde entwickelt, um Kohlenmonoxydgas aus einer BELIEBIGEN Verbrennungsquelle zu erkennen. Er wurde NICHT entwickelt, um Rauch, Feuer oder beliebige andere Gase zu erkennen. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte unter 01801 723311 an uns.

Dieses Handbuch und die darin beschriebenen Produkte sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Unter diesen Urheberrechtsgesetzen darf kein Teil dieses Handbuchs zur Verwendung ohne die vorherige Genehmigung von Kidde kopiert werden. Falls Sie weitere Informationen benötigen, schreiben Sie an:

**Kidde Safety Europe Ltd**  
**Mathisen Way, Poyle Road,**  
**Colnbrook, Berkshire**  
**SL3 0HB, Großbritannien**

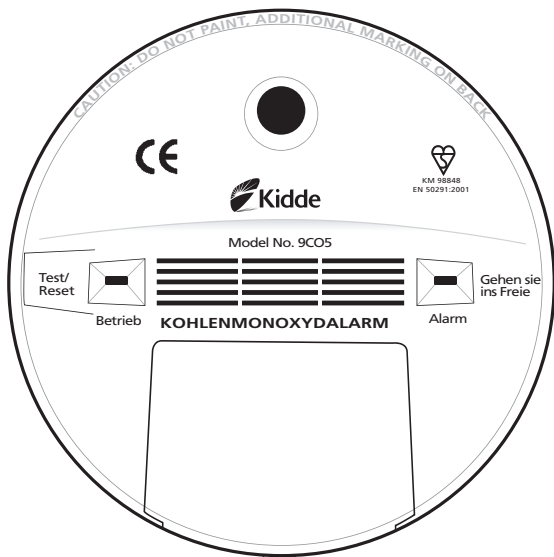
# Kidde Produktansicht

900-0146 Modell mit Digitalanzeige



# Kidde Produktansicht

## 9CO5 Modell ohne Digitalanzeige



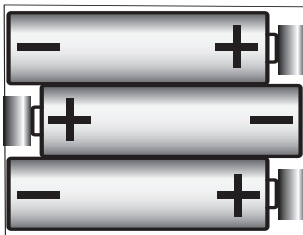
# Schnelle Inbetriebnahme

---

**HINWEIS:** Dieser CO-Alarm muss von einer sachverständigen Person installiert werden.

Entnehmen Sie die drei beiliegenden AA-Batterien und installieren Sie sie im Batteriefach. Legen Sie sorgfältig die roten Batteriewarnflaggen in das Batteriefach. Beachten Sie die Batteriepolmarkierungen auf dem Boden des Batteriefachs. Nach ca. 30 Sekunden beginnt Ihr CO-Alarm mit der CO-Überwachung.

Ihr Kidde CO Alarm ist jetzt funktionsbereit.



## WICHTIG

Zum Öffnen des Batteriefachdeckels kann ein kleiner Schraubenzieher oder vergleichbares Gerät erforderlich sein. Er sollte an der Lippe unten am Deckel angesetzt werden.

Der Deckel wurde so gestaltet, dass er das Entnehmen der Batterien oder den Eingriff durch kleine Kinder erschwert.

# Installationsanleitung

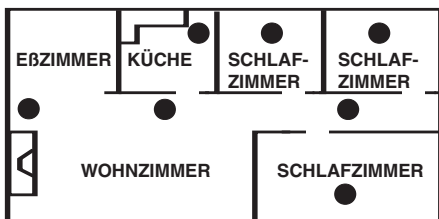
---

## Installationsort

Bei der Wahl eines Installationsortes sollten Sie darauf achten, dass Sie den Alarm von allen Schlafbereichen aus hören können. Falls Sie nur einen Kohlenmonoxydalarm in Ihrem Heim installieren, bringen Sie ihn in der Nähe der Schlafzimmer, nicht im Keller oder Boilerraum an.

## Empfohlene Anbringungsorte

### Obere Etage



Falls Sie nur einen Alarm haben,  
positionieren Sie ihn in der Nähe der Schlafbereiche.

# Installationsanleitung

---

## Installationsort für Ihren Kidde CO Alarm

Folgende Empfehlungen sollen Ihnen bei der Positionierung und Installation Ihres Kidde CO Alarms helfen.

- Von Kindern fernhalten. Es darf unter keinen Umständen zugelassen werden, dass Kinder mit dem CO Alarm hantieren oder ihn installieren.
- In einem Schlafzimmer oder Korridor in der Nähe des Schlafbereichs installieren. Überprüfen Sie sorgfältig, ob der Alarm in den Schlafbereichen zu hören ist.
- Es ist zu empfehlen, dass der CO Alarm bei Haushalten mit mehreren Stockwerken auf jeder Etage installiert wird.
- Mindestens [nicht näher als] 2 Meter von jeglichen brennstoffbetriebenen Geräten positionieren.
- Die Positionierung auf Augenebene erlaubt die optimale Beobachtung der roten und grünen Leuchtanzeigen. Als Richtwert kann eine Position 1,5 m über dem Boden gewählt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Öffnungen des Geräts nicht blockiert sind.
- Nicht in Bereichen toter Luft wie in Gewölbedecken oder Giebelmächtchen installieren.
- Nicht in Turbulenzen von Deckenventilatoren installieren.
- Nicht in der Nähe von Frischluftzufuhr oder in der Nähe von Türen oder Fenstern installieren, die sich nach außen öffnen.
- CO-Alarm von Bereichen mit übermäßigem Staub, Schmutz oder Fett wie Küchen, Garagen, Boiler- oder Hauswirtschaftsräumen fernhalten. Staub, Fett und Haushaltschemikalien können den Sensor beeinträchtigen.
- Nicht in feuchten Bereichen wie Badezimmern platzieren. In der Nähe des CO-Alarms keine Sprühdosen verwenden.
- Nicht in Räumen installieren, wo Temperaturen von unter 4,4°C oder über 37,8°C herrschen.
- Nicht hinter Vorhängen oder Möbeln platzieren. CO muss den Sensor erreichen können, damit die Einheit Kohlenmonoxyd ordnungsgemäß erkennt. Positionieren Sie den CO-Alarm **NIEMALS** flach auf einem Tisch oder einer ähnlichen Oberfläche.
- Beachten Sie, dass bestimmte Bedingungen zu vorübergehenden CO-Konzentrationen führen können. Beispiele sind:
  - 1) Große Mengen verschütteten Brennstoffs oder Umkehr der Belüftung von brennstoffbetriebenen Geräten durch Außenraumbedingungen, wie:
    - i) Windrichtung und/oder -geschwindigkeit, einschließlich starker Windböhen. schwere Luft in den Belüftungsrohren (kalt/feuchte Luft bei längeren Unterbrechnungen der Betriebszyklen).

ii) negatives Druckgefälle infolge der Verwendung von Abgasventilatoren.

iii) Simultaner Betrieb mehrerer brennstoffbetriebener Geräte, die um die beschränkte Raumluft konkurrieren.

iv) Abgasrohranschlüsse, die sich lose vibrieren, von Wäschetrocknern, Boilern oder Wasserheizgeräten.

v) Blockierungen in oder außergewöhnliche Belüftungsrohrkonstruktionen, die die oben genannten Probleme verstärken können.

2) Längerer Betrieb brennstoffbetriebener Geräte (Kochfeld, Herd, Kamin usw.) ohne Abzug.

3) Temperaturinversionen, die Abgase in Bodennähe einkesseln können.

4) Fahrzeug im Leerlauf in der offenen oder geschlossenen Garage oder in der Nähe des Heims.

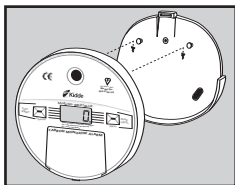
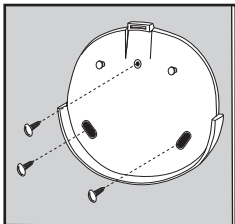
## Befestigung

Ihr CO-Alarm wurde zur Befestigung an der Wand konstruiert.

Sie sollten die Rückwand mittels der Schrauben und Dübel an der Wand befestigen.

Wenn die Rückwand befestigt ist, bringen Sie die Schlitze auf der Rückseite des Alarms mit den Schlüsseln der Rückwand in Übereinstimmung, schieben Sie ihn nach unten, bis die Einheit an der Oberseite des Alarms einrastet.

Zum Entfernen, Lasche gegen die Wand drücken und Alarm aus der Montageplatte heben.



**HINWEIS:** Ihr CO-Alarm 9C05 bzw. 900-0146 wurde nicht als Mobilgerät konzipiert.

# Funktionen und Betrieb des Modells mit Digitalanzeige

---

Ihr neuer batteriebetriebener Kidde CO Alarm verwendet hochentwickelte elektronische Komponenten, um Sie und Ihre Familie vor den Gefahren des CO zu schützen.

Zu den einzigartigen Funktionen zählt eine Digitalanzeige, die CO-Konzentrationen in (PPM) Teilen pro Million sowie die höchsten ermittelten CO-Konzentrationen darstellen kann. Machen Sie sich mit diesen Funktionen vertraut:

## Digitalanzeige mit Hintergrundbeleuchtung

Um den Anzeigewert im Dunklen besser sehen zu können, erscheint eine Hintergrundbeleuchtung, wenn die Taste "Peak Level" gedrückt wird.

## Digitalanzeige - zeigt CO-Konzentration in PPM an

Ihr Kidde CO-Alarm zeigt laufend einen digitalen Wert für die CO-Konzentration in Teilen pro Million (PPM) an. Die Digitalanzeige kann Werte zwischen 30 und 999 (PPM) erkennen und anzeigen. ***Unter normalen Bedingungen ist ein Wert von 0 PPM zu erwarten***



Sie werden sich daran gewöhnen, einen Blick auf die Anzeige zu werfen, wie Sie das auch beim Thermometer oder der Uhr tun. **Werte unter 30 PPM zeigt die Einheit nicht automatisch an.** Werte zwischen 11 und 999 PPM werden jedoch im Peak Level Memory (Spitzenwertspeicher) gespeichert.

## Andere mögliche Anzeigen und ihre Bedeutung

Folgende, unten erklärte Symbole erscheinen bei Normalbetrieb oder fehlerhaftem Betrieb auf der Anzeige.

### Normalbetrieb

Normalbetrieb mit voller Batterie. Der Punkt in der rechten unteren Ecke schaltet sich alle 5 Sekunden ein und aus. Wurde CO festgestellt, zeigt die Anzeige den Wert in Teilen pro Million (PPM) an.



### Normalbetrieb nach Wiederherstellung der Stromzufuhr oder Rückstellen

Die Zahl rechts gibt die normale Anzeige unmittelbar nach Einlegen der Batterien oder Betätigung der Test/Reset-Taste an. Die Anzeige schaltet innerhalb von ca. 30 Sekunden nach Betätigen der Test/Reset-Taste auf die normale Anzeige um.



# Funktionen und Betrieb des Modells mit Digitalanzeige

---

Wird die Test/Reset-Taste gedrückt, ertönt der Alarm. Während der Alarm ertönt, erscheint auf der Anzeige eine Zahl. Diese Zahl ist ein normaler Teil der Testfunktion und bedeutet keinen CO-Wert.

## Spitzenwertanzeige

Wird die Taste "Peak Level" gedrückt gehalten, gibt die Anzeige den höchsten CO-Wert an, der vom CO-Alarm seit der letzten Rückstellung des Spitzenwerts oder der Inbetriebnahme gelesen wurde. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet mehrere Sekunden nach Drücken der Taste "Peak Level", um Ihnen das Ablesen zu erleichtern.



Wenn auch die Spitzenwertfunktion Werte unter 30 PPM anzeigt, führen diese Werte zu keinem Alarmsignal, egal wie lange das Geräte eine solche Konzentration verzeichnet.

Die Spitzenwertfunktion ist nützlich, indem sie CO-Werte unter 30 PPM identifiziert. Wenn die Einheit auch nicht automatisch Werte unter 30 PPM anzeigt, erkennt und speichert sie sie doch. Wenn Sie die Taste "Peak Level" drücken, werden auch Konzentrationen von nur 11 und bis zu 999 PPM angezeigt.

CO-Konzentrationen zwischen 0 und 30 PPM können häufig unter normalen, alltäglichen Bedingungen auftreten. CO-Konzentrationen von weniger als 30 PPM können ein Hinweis auf eine vorübergehende Bedingung sein, die heute erscheinen kann und sich möglicherweise nie wiederholt. Einige Beispiele für Bedingungen und/oder Quellen, die Werte unter 30 PPM verursachen, sind schwerer Pkw-Verkehr, Anlassen eines Fahrzeugs in einem Garagenanbau, ein Gerät, das CO freisetzt, wenn es in Betrieb genommen wird, ein Feuer im Kamin oder Kohle in einem Grill in der Nähe. Eine Temperaturinversion kann vom Verkehr und anderen brennstoffbetriebenen Geräten erzeugtes CO einkesseln und zur Anzeige von CO-Werten führen.

Einige CO-Bedingungen können unter 30 PPM beginnen, sich dann aber zu potenziell schädlichen CO-Konzentrationen entwickeln. In diesem Fall entdeckt der CO-Alarm die gefährliche Schwelle und der Alarm schaltet sich ein und warnt Sie und andere über die Bedingungen. Ignorieren Sie KEINE hohen Konzentrationsanzeigen über 30 PPM oder ein CO-Alarmgerät mit aktiviertem Alarm.

# Funktionen und Betrieb des Modells mit Digitalanzeige

---

## Spitzenwertanzeige zurückstellen

Um eine Spitzenwertanzeige zurückzustellen oder zu löschen, halten Sie die Taste "Peak Level" gedrückt und halten Sie gleichzeitig die Taste "Test/Reset" gedrückt. Die Zahl auf der Anzeige kehrt zu 0 PPM zurück. Angezeigte CO-Konzentrationen von weniger als 30 PPM im Speicher dienen lediglich zu Referenzzwecken und die Genauigkeit der angegebenen Konzentration kann geringer sein wie im Abschnitt "Technische Daten" angegeben.

***Hinweis: Die Spitzenwertanzeige wird auch bei Entnahme der Batterien zurückgestellt.***

## Ersatz der Einheit

Sieben Jahre nach dem anfänglichen Anschluss an die Stromquelle "zirpt" das Geräte alle 30 Sekunden, um anzuzeigen, dass es Zeit ist, den Alarm zu ersetzen.

In diesem Zustand spricht die Einheit nicht auf CO an. Ersetzen Sie sie bitte sofort.

***Hinweis: Ihr Kidde CO Alarm überwacht KEINE CO-Konzentrationen, während eine Fehlerwarnung angezeigt wird.***

## Fehlfunktion des Geräts

In dem seltenen Fall, dass Ihr Alarm nicht funktioniert, warnt er Sie mit einem kurzen "Zirpen". Die rote LED leuchtet dabei einmal alle 30 Sekunden auf. Das Digitalmodell zeigt wie auf der Abbildung "Err" an.



## Geringe Batterieladung

Falls die Ladung der Batterien absinkt ("low"), warnt Sie der Alarm mit einem kurzen "Zirpen". Dabei leuchtet die rote LED bis zu 7 Tage lang alle 30 Sekunden einmal auf. Die Digitalmodelle zeigen wie auf der Abbildung "Lb" an.



# Funktionen und Betrieb der Modelle mit Digitalanzeige und ohne Digitalanzeige

---

## Test/Reset-Taste

Die Taste Test/Reset wird zum Test der Geräteelektronik und zum Zurückstellen bei einem Alarm verwendet.

### Gerät testen:

- Gerät testen – Zum Testen die Taste “Test/Reset” drücken. Jetzt sollten Sie ein kurzes Piepen hören - gefolgt von 5 Sekunden Stille – und dann von einem ununterbrochenen Alarmsignal mit entsprechendem Aufleuchten der roten LED.

Machen Sie sich und Ihre Familie mit dem Alarmsignal vertraut.

Testen Sie das Gerät wöchentlich: Falls Ihr Gerät zu beliebiger Zeit nicht ordnungsgemäß wie beschrieben funktioniert, ersetzen Sie es sofort.

### *Hinweis: Für Modelle mit Digitalanzeige*

***Nach Drücken der Taste “Test/Reset” erscheinen Zahlen auf der Anzeige. Das sind keine CO-Werte, sondern Teil des internen Testvorgangs. Ignorieren Sie diese Zahlen!***

Aufgrund der Lautstärke des Alarmsignals empfehlen wir Ihnen, die Finger über die Öffnung des Signalausgangs zu halten, wenn Sie Ihren Kidde CO Alarm testen.

### Zurückstellen

Falls der Alarm ertönt, beendet ein Drücken der Taste “Test/Reset” das Alarmsignal. Falls die CO-Bedingung, die das Signal ursprünglich ausgelöst hat, anhält, wird der Alarm erneut tätig. Die Reaktivierungszeiten hängen von der CO-Menge ab, die das ursprüngliche CO-Alarmsignal ausgelöst hatte, und der nach Rückstellen des Alarms vorhandenen CO-Konzentration ab.

Geschieht dies, folgen Sie den Schritten in **Verhalten bei Alarmsignal** auf Seiten 17-19

**ACHTUNG:** Ein Eingriff in Ihren Alarm kann zur Funktionsstörung führen. Folgen Sie bitte jederzeit den Anweisungen des Herstellers.

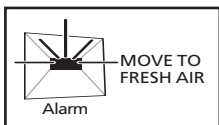
# Funktionen und Betrieb der Modelle mit Digitalanzeige und ohne Digitalanzeige

---

## Leuchten

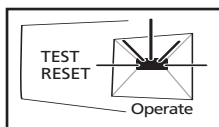
### Rote Alarmleuchtanzeige

Falls eine gefährliche Konzentration von Kohlenmonoxyd von Ihrem Kidde Alarm festgestellt wird, blinkt die rote Alarm-LED ununterbrochen und ein lautes Alarmsignal (85 Decibel) ertönt.



### Grüne Betriebsleuchte

Wenn die grüne Leuchte alle 30 Sekunden aufleuchtet, funktioniert die Einheit ordnungsgemäß. Die grüne Leuchte blinkt, bevor das CO gemessen und wenn eine Taste gedrückt wird.



Falls die Einheit alle 30 Sekunden zirpt, beobachten Sie das Gerät auf folgende Erscheinungen:

Ein Zirpen alle 30 Sekunden, wobei zuerst die grüne LED und danach die rote LED aufleuchten, bedeutet, dass die Batterieladung schwach ist. Folgen sie den Anweisungen zum Einlegen/Ersetzen der Batterie.

Ein Zirpen alle 30 Sekunden mit Aufleuchten der roten, nicht aber der grünen LED weist auf einen Gerätefehler hin.

Reagiert das Gerät nicht, rufen Sie Kidde unter 01801 723311.

# Batterie einlegen/ersetzen

---

## Einlegen/Ersetzen

Da im Werk keine Batterien in das Gerät eingelegt werden, müssen Sie dies tun.

Ihre Kidde Einheit wird Sie bis zu sieben Tage lang, nachdem eine schwache Batterieladung festgestellt wurde, daran erinnern, die Batterien zu ersetzen.

**ACHTUNG:** Ohne Einlegen dreier geladener AA-Batterien ist Ihr Kidde CO Alarm nicht funktionstüchtig und überwacht keine CO-Werte.

Ihr Kidde CO Alarm überwacht ein Batterieversagen wie schlechte oder verrostete Anschlüsse, plötzlichen Batterieausfall und andere Ursachen. Falls der Alarm eine jegliche Form des Batterieversagens feststellt, beginnt die Einheit alle 30 Sekunden hörbar zu zirpen und die grüne und rote Alarmleuchte blinken. Die Warnung Batteriefehler bleibt, bis neue Batterien in das Gerät eingelegt werden oder die restlichen Batterien vollkommen erschöpft sind.

Drei AA-Batterien werden mitgeliefert. Für das Ersetzen der Batterien empfehlen wir folgende Batterietypen:

- Duracell MN1500
- Rayovac 815
- Energizer E91

Unter normalen Betriebsbedingungen reichen die Batterien mindestens ein Jahr. Diese Batterien können beim Händler in Ihrer Nähe erworben werden.

**Hinweis: Anhaltend hohe oder niedrige Feuchtigkeit kann die Batterieeffizienz reduzieren.**

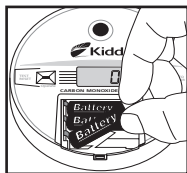
## Anweisungen zum Einlegen/Ersetzen der Batterie

Befolgen Sie beim Einlegen oder Ersetzen der Batterien in Ihrem Kidde Gerät bitte folgende Schritte:

1. Heben Sie vorsichtig den Batteriedeckel an, um das Batteriefach zu öffnen.

Hinweis: Sie brauchen einen kleinen Schraubenzieher oder ähnliches Werkzeug für diesen Vorgang.

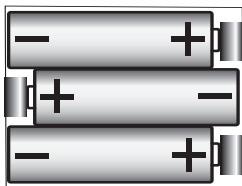
2. Alte Batterien entfernen und ordnungsgemäß entsorgen, wie vom Batteriehersteller empfohlen.



## Batterie einlegen/ersetzen

---

3. Die neuen Batterien wieder einlegen. Achten Sie darauf, die roten Batteriewarnflaggen in der Vertiefung des Batteriefachs zu platzieren. Achten Sie auch auf die Polanzeige auf dem Boden des Batteriefachs. Gegebenenfalls zirpt die Einheit und lässt die Anzeige für ca. eine Minute aufleuchten und kehrt dann zum Normal-betrieb zurück.
4. Schließen Sie das Fach vorsichtig. **Der Deckel Ihres CO-Alarm lässt sich NICHT schließen, falls nicht alle drei AA-Batterien ordnungsgemäß eingelegt sind.**



**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Ausrichtung der Batteriepole beim Einlegen der Batterien befolgt haben. Durch falsches Einlegen der Batterien wird Ihr CO-Alarm funktionsuntüchtig.

## Teil vier – Verhalten bei Alarmsignal



**ACHTUNG:** Die Aktivierung Ihres CO-Alarms weist auf die Präsenz von Kohlenmonoxyd (CO) hin, das **TÖDLICH WIRKEN KANN**.

Wenn der CO-Alarm eine gefährliche Konzentration von CO feststellt, gibt er ein lautes Alarmsignal von sich.



**ACHTUNG!** - Die Aktivierung dieses Geräts weist auf die Präsenz einer gefährlichen Konzentration von Kohlenmonoxyd hin! Kohlenmonoxyd kann tödlich wirken! Falls der Alarm ertönt:

- 1) Betätigen Sie die Taste "Test/Reset";
- 2) Rufen Sie Ihre Gasversorgung oder Energieversorger an
- 3) Gehen Sie sofort ins Freie an die frische Luft. Zählen Sie, ob alle Personen anwesend sind. Betreten Sie die Räume nicht, bevor nicht ein Techniker eingetroffen ist, die Räume gelüftet wurden und Ihr Alarm im Normalzustand bleibt.
- 4) Falls nach Befolgung der Schritte 1-3 Ihr Alarm innerhalb von 24 Stunden erneut in Aktion tritt, wiederholen Sie Schritte 1-3 und rufen Sie einen zugelassenen Gasinstallateur, um Ihre gas-/ölbetriebenen Geräte wie Raumheizung, Boiler, Wassertank, Kochfeld, Herd, Trockner oder andere Verbrennungsquellen wie einen Paraffinherd oder -heizer oder ein Gasfeuer im Kamin zu untersuchen und/oder abzuschalten. Falls sich Ihr Fahrzeug im Garagenanbau im Leerlauf befindet, schalten Sie den Motor ab.

# Verhalten bei Alarmsignal

---

## Alarm-/Gefahrenniveau

**Achtung:** Dieser CO-Alarm weist nur auf die Präsenz von CO am Sensor hin. *In anderen Bereichen kann CO vorhanden sein.*

### **Typische Symptome eines geringfügigen Kontakts:**

Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit  
("grippeartige" Symptome).

### **Typische Symptome eines mittelstarken Kontakts:**

Pochende Kopfschmerzen, starke Müdigkeit, Verwirrung, Herzrasen.

### **Typische Symptome eines extremen Kontakts:**

Krämpfe, Bewusstlosigkeit, Herz- und Lungenversagen. Er kann Gehirnschäden und Tod verursachen. Bei vielen Fällen, in denen eine KOHLENMONOXYDVERGIFTUNG berichtet wird, gibt es Hinweise, dass die Opfer sich zwar dessen bewusst waren, dass es ihnen nicht gut ging, sie jedoch soweit die Orientierung verloren hatten, dass sie sich nicht mehr durch Verlassen des Gebäudes oder einen Ruf um Hilfe retten konnten.

Auch kleine Kinder und Haustiere können zu den ersten Betroffenen zählen.

Es ist wichtig, sich mit den Wirkungen jedes Niveaus vertraut zu machen. Die in der Aufstellung unten beschriebenen Symptome beziehen sich auf eine Kohlenmonoxydvergiftung und sollten mit ALLEN Mitgliedern Ihres Haushalts besprochen werden.

***Der Kontakt mit hohen Konzentrationen von Kohlenmonoxyd kann tödlich sein oder dauerhafte Schäden oder Behinderungen bewirken.***

Falls Sie Symptome von Kohlenmonoxydvergiftung feststellen, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt! CO-Vergiftung lässt sich durch einen einfachen Bluttest namens Carboxyhaemoglobintest feststellen. Schwere Fälle können eine Behandlung in einer Überdruckkammer erfordern. Denken Sie daran, dass kleine Kinder und Haustiere zu den zuerst Betroffenen zählen können.

***Falls Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an  
Kidde unter 01801 723311.***

# Verhalten bei Alarmsignal

---

Weil sich Kohlenmonoxyd im Körper ansammelt, kann der langfristige Kontakt mit niedrigen Konzentrationen ebenso Symptome verursachen wie der kurzfristige Kontakt mit hohen Konzentrationen. Diese Kidde Einheit verfügt über einen zeitlich gewichteten Alarm - je höher die vorhandene Kohlenmonoxydkonzentration, desto früher wird der Alarm ausgelöst.

Dieser CO-Alarm kann Sie nur vor der Präsenz von CO warnen. Er verhindert nicht das Entstehen von CO und behebt kein bestehendes CO-Problem. Falls Ihre Einheit Alarm ausgelöst hat und Sie durch Öffnen von Fenstern und Türen gelüftet haben, kann sich die entstandene CO-Konzentration verflüchtigt haben, bis Hilfe eintrifft. Wenn auch Ihr Problem vorübergehend als gelöst erscheint, ist es von höchster Bedeutung, dass die CO-Quelle ermittelt wird und entsprechende Reparaturen vorgenommen werden.

## **DIESER CO-ALARM ERFÜLLT FOLGENDE ANFORDERUNGEN FÜR ALARMZEIT / KONZENTRATIONEN:**

**Bei 30 PPM löst die Einheit erst nach 120 Minuten Alarm aus**

**Bei 50 PPM löst die Einheit innerhalb von 60-90 Minuten Alarm aus**

**Bei 100 PPM löst die Einheit innerhalb von 10-40 Minuten Alarm aus**

**Bei 300 PPM löst die Einheit innerhalb von 3 Minuten Alarm aus**

Gasgeräte sind einmal jährlich auf Sicherheit hin von einem zugelassenen Installateur zu prüfen.

## **ACHTUNG**

Dieses Produkt ist für die Verwendung in den üblichen Innenräumen einer Familienwohnung bestimmt. Es wurde nicht entwickelt, um die Befolgung von Betriebssicherheit und Arbeitsschutz (HSE) zu überwachen.

Dieses Gerät wurde zum Schutz von Personen vor den akuten Wirkungen eines Kohlenmonoxydkontakts geschaffen. Es schützt Personen mit spezifischen medizinischen Beschwerden möglicherweise nicht vollständig. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Arzt. Personen mit medizinischen Problemen sollten möglicherweise die Verwendung von Warneinrichtungen in Betracht ziehen, die bereits bei Kohlenmonoxydkonzentrationen unter 30 ppm hör- oder sichtbare Signale erzeugen.

# Die Pflege Ihres batteriebetriebenen Kidde CO Alarms

---

**Um Ihren CO-Alarm in guter Funktionsbereitschaft zu halten, folgen Sie bitte diesen einfachen Schritten:**

- Prüfen Sie Alarm, Licht und Batterien der Einheit, indem Sie die Testtaste einmal wöchentlich drücken.
- Reinigen Sie die Abdeckung des CO-Alarms mit dem weichen Bürstenaufsatz des Staubsaugers einmal wöchentlich, um Staubansammlungen zu entfernen.
- Verboten Sie Ihren Kindern grundsätzlich, mit dem CO-Alarm zu spielen. Warnen Sie Kinder vor den Gefahren einer Kohlenmonoxydvergiftung.
- Verwenden Sie nie Reinigungs- oder andere Lösungsmittel zum Reinigen des CO-Alarms.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Raumsprays, Haarspray, Lack oder anderen Sprühdosen in der Nähe des CO-Alarms.
- **Streichen Sie den CO-Alarm nicht mit Farbe an.** Farbe setzt sich sonst in den Luftschlitzen fest und stört die Fähigkeit des Sensors zur CO-Erkennung.
- Nicht in die Nähe eines Windeleimers platzieren.

Bringen Sie den CO-Alarm an einen anderen Ort, bevor Sie eine der folgenden Tätigkeiten vornehmen:

- Holzböden oder Möbel lasieren oder abbeizen
- Malerarbeiten
- Tapezieren
- Einsatz von Klebstoffen

Wenn die Einheit während der oben beschriebenen Vorgänge in einem Plastikbeutel aufbewahrt wird, wird der Sensor vor dauerhafter Beschädigung geschützt.

**ACHTUNG: Sobald wie möglich CO-Alarm wieder an seinem Bestimmungsort positionieren, um den Schutz vor einer Kohlenmonoxydvergiftung wieder herzustellen.**

Wohnräume sind gut zu lüften, wenn Haushaltsreinigungsbedarf oder ähnliche Stoffe verwendet werden.

Folgende Substanzen können den Sensor beeinträchtigen und falsche Werte auslösen:

Methan, Propan, Isobutan, Isopropanol, Ethylen, Benzen, Toluol, Ethylacetat, Hydrogensulfid, Schwefeldioxyd, Produkte auf Alkoholbasis, Farben, Verdünner, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfüm und einige Reinigungsmittel.

# Leitfaden zur Fehlersuche

---

| Symptom                                                                                                                                                                     | Problem                                              | Maßnahme                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Zirpen alle 30 Sekunden mit Aufleuchten der roten LED, auf der Digitalanzeige erscheint  | <b>Batterien flach und müssen gewechselt werden.</b> | (Batterien sind fast leer und müssen ersetzt werden).<br>Siehe Abschnitt "Batterie einlegen/ersetzen". |
| 1 Zirpen alle 30 Sekunden mit Aufleuchten der roten LED, auf der Digitalanzeige erscheint  | <b>Fehlfunktion von Sensor oder Gerät.</b>           | Gerät ersetzen, falls erforderlich                                                                     |

Die oben aufgeführten Probleme treten unter normalen Betriebsbedingungen auf. Anderere Fehler/(Err)-Bedingungen könnten vorliegen, falls zum Beispiel die Umgebungsbedingungen außerhalb des normalen Betriebsspektrums liegen oder der Zustand der Batterie nicht optimal ist. Falls Sie weitere Fragen über Fehlerbedingungen haben, wenden Sie sich bitte an uns unter 01801 723311.

# Technische Daten

---

**STROM:** Drei AA-Batterien (im Lieferumfang enthalten)

**SENSOR:** Elektrochemischer Kohlenmonoxydsensor

**GENAUIGKEIT:** Je nach Umgebungsbedingung (Temperatur, Feuchtigkeit) und Zustand des Sensor können die Alarmwerte schwanken. Die Digitalwerttoleranzen sind: Raum: 27°C +/-12°C, atmosphärischer Druck +/-10%, 40%+/-3% relative Feuchtigkeit.

| WERT | ABWEICHUNG (VON ANZEIGEWERT) |
|------|------------------------------|
|------|------------------------------|

|           |              |
|-----------|--------------|
| 0-999 ppm | +20% + 15ppm |
|-----------|--------------|

---

**TEMPERATUR:** Betriebsbereich 4,4°C bis 37,8°C

**ALARM:** 85+ dB bei 10' @ 3,4 ± 0,5 KHz pulsierender Alarm

**GRÖÖE UND GEWICHT:** 140 mm Durchmesser x 35,5 mm Tiefe/0,30 kg. mit Batterien

# Garantie

---

**GARANTIEUMFANG:** DER HERSTELLER GARANTIERT DEM VERBRAUCHER, DER DEN URSPRÜNGLICHEN KAUF TÄTIGTE, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON FÜNF (5) JAHREN AB KAUFDATUM FREI VON MÄNGELN AN MATERIAL UND VERARBEITUNG IST. DIE HAFTUNG DES HERSTELLERS HIERUNTER IST AUF DEN ERSATZ DES PRODUKTS BESCHRÄNKT. REPARATUR DES PRODUKTS ODER ERSATZ DES PRODUKTS MIT EINEM REPARIERTEN PRODUKT NACH ERMESSEN DES HERSTELLERS. DIESE GARANTIE IST UNGÜLTIG, FALLS DAS PRODUKT DURCH EINEN UNFALL, UNANGEMESSENE VERWENDUNG, VERNACHLÄSSIGUNG, EINGRIFFE ODER ANDERE URSACHEN BESCHÄDIGT WURDE, DIE NICHT AUS MÄNGELN BEI MATERIAL ODER VERARBEITUNG ENTSTEHEN. DIESE GARANTIE ERSTRECKT SICH LEDIGLICH AUF DEN VERBRAUCHER, DER DEN URSPRÜNGLICHEN KAUF DES PRODUKTS TÄTIGTE.

**Garantieausschlüsse:** Stillschweigende Garantien infolge dieses Verkaufs, einschließlich u. a. der stillschweigenden Garantien der Beschreibung, der handelsüblichen Qualität und Eignung für einen bestimmten Zweck sind in ihrer Dauer auf die oben angegebene Garantiefrist beschränkt. In keinem Fall haftet der Hersteller für den Nutzungsverlust dieses Produkts oder für jeglichen indirekten, konkreten, Neben- oder Folgeschaden oder Kosten oder Aufwendungen, die vom Verbraucher oder einem anderen Anwender des Produkts eingegangen werden, ob aufgrund einer Vertragsverletzung, aufgrund von Fahrlässigkeit, Gefährdungshaftung oder anderweitig. Der Hersteller haftet nicht für Körperverletzung, Sachschaden oder beliebigen konkreten, Neben-, Eventual- oder Folgeschaden jeglicher Art, infolge eines Austretens von Gas, eines Brands oder einer Explosion.

Ihre gesetzlichen Rechte sind von dieser Garantie nicht beeinträchtigt.

**Garantieleistung:** Während der oben angegebenen Garantiefrist wird Ihr Produkt mit einem vergleichbaren Produkt ersetzt, falls das mangelhafte Produkt ordnungsgemäß frankiert an KIDDE Safety Europe Ltd, Mathisen Way, Colnbrook, Slough SL3 0HB, Großbritannien, zurückgesandt wird. Telefon 01801 723311. Ein Beleg des Kaufdatums ist beizulegen. Legen Sie bei Rücksendung des Produkts bitte auch eine Beschreibung des Problems bei. Für das Ersatzprodukt gilt der Rest der ursprünglichen Garantiefrist, mindestens jedoch 6 Monate. Für den Ersatz des mangelhaften Produkts wird lediglich das Porto berechnet.

*Wichtig:* Rückwand nicht abnehmen. Abnehmen der Rückwand bewirkt Erlöschen der Garantie.

Ihr *Kohlenmonoxidalarm* ist kein Ersatz für Sach-, Arbeitsunfähigkeits-, Lebens- oder andere Versicherung jeglicher Art. Eine angemessene Versicherungsdeckung liegt in Ihrer Verantwortlichkeit. Sprechen Sie darüber mit Ihrem Versicherungsvertreter.

In Bezug auf die Batterien liefert Kidde keine Garantie, ob ausdrücklich oder stillschweigend, mündlich oder schriftlich, einschließlich der handelsüblichen Qualität oder Eignung für einen bestimmten Zweck.

## Für Garantieservice:

In vielen Fällen ist die schnellste Möglichkeit, Ihren CO-Alarm auszutauschen, ihn zum Ort des ursprünglichen Kaufs zurückzubringen. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich an die KIDDE Serviceabteilung unter 01801 723311.

Schicken Sie Produkte und Korrespondenz bitte generell an:

Kidde Safety Europe Ltd  
Mathisen Way, Poyle Road,  
Colnbrook, Berkshire  
SL3 0HB, Großbritannien



Kontaktieren Sie uns über unsere Website unter  
**[www.kiddesafetyeurope.co.uk](http://www.kiddesafetyeurope.co.uk)**